

***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
**D-86651 Monheim/Germany**  
**[www.hama.com](http://www.hama.com)**

**CE 0678** Ⓢ

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00080802/03.09

# *hama*®

MOBILE ENTERTAINMENT

## **UKW-Funkübertragung »AT-802«**

**FM Transmitter  
Transmetteur FM**



**00080802**

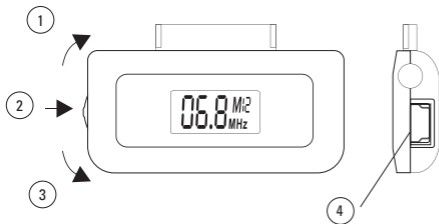
# ⓓ Bedienungsanleitung

## UKW-Funkübertragung

### Inhalt:

1. 1x Transmitter
2. 1x Bedienungsanleitung

### Positionen der Bedienelemente:



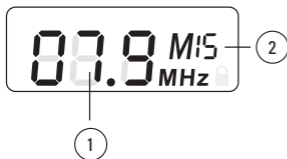
1. +100 kHz/nächster gespeicherter Sender
2. Sender speichern/Umschaltung manuell/Speicher
3. -100 kHz/nächster gespeicherter Sender
4. Mini-USB-Anschluss

Dieses Produkt wurde von Appl Inc. geprüft und für iPod empfohlen.  
Als Referenz dafür darf Hama GmbH & Co KG das Produkt mit dem






-Logo kennzeichnen.

## LCD Symbole:



1. Frequenzanzeige
2. Speicheranzeige

Im Speichermodus wird das M zusammen mit der Sendernummer eingeblendet. Andernfalls wird das Symbol nicht angezeigt.

| Funktions-taste   | Modus            | FM-Transmittermodus            |                               |
|---|------------------|--------------------------------|-------------------------------|
|   |                  | Einmal drücken                 | Gedrückt halten               |
|    | Manueller Modus: | + 100 kHz                      | Schneller Vorlauf             |
|   | Speichermodus:   | Nächster Speicherplatz         | Keine Funktion                |
|    | Manueller Modus: | Sender speichern (2 x drücken) | In Speichermodus umschalten   |
|   | Speichermodus:   | Keine Funktion                 | In Manuellen Modus umschalten |
|  | Manueller Modus: | - 100 kHz                      | Schneller Rücklauf            |
|   | Speichermodus:   | Vorheriger Speicherplatz       | Keine Funktion                |

### Hinweis zur Lautstärkeregelung

Bei iPods kann die Lautstärke nicht geregelt werden.

## Verwendung des FM-Transmitters:

### Achtung:

Sie müssen entweder den manuellen Modus oder den Speichermodus auswählen. Beachten Sie, dass Sie im Speichermodus nicht die Frequenz, sondern nur den Speicherplatz ändern können.

1. Schließen Sie den Transmitter an Ihren iPod an.
2. Für die Dauer von ca. 2–3 Sekunden wird der Status „OFF“ (Aus) angezeigt. Warten Sie, bis auf dem Display eine Frequenz (Sender) angezeigt wird.
3. Überprüfen Sie, ob auf dem iPod ein Titel wiedergegeben wird.
4. Auf dem LCD-Display wird die zuletzt gehörte Frequenz (Sendestation) angezeigt.
5. Zum Einstellen der gewünschten Sendefrequenz verwenden Sie den Regler an der Seite. Bei jeder Bewegung des Reglers wird die Frequenz um 0,1 MHz (100 kHz) vor- oder zurückgeschaltet.
6. Wenn die Wiedergabe des letzten Titels Ihrer Playlist abgeschlossen ist, wird der iPod automatisch angehalten. Wenn Sie die Playlist nicht erneut aktivieren (durch Wiedergabe eines Titels), schaltet der Transmitter nach 45–50 Sekunden ab, und auf dem LCD-Display wird „OFF“ angezeigt. Sie können in den Sendemodus zurückwechseln, indem Sie entweder den Titel erneut wiedergeben oder den Transmitter erneut an den iPod anschließen.
7. Wenn 2 Minuten lang keine Wiedergabe erfolgt, schaltet der Transmitter automatisch ab (OFF). Bei erneuter Wiedergabe eines Titels schaltet sich der Transmitter wieder ein.

### manueller Modus



### HINWEIS ZUR AUTOMATISCHEN ABSCHALTUNG

Die Abschaltung des Transmitters nach 1 Minute Inaktivität ist gesetzlich vorgeschrieben.

## Betrieb des FM-Transmitters im Speichermodus:

Sie können die aktuell eingestellte Frequenz (Sender) zum leichteren Wiederfinden speichern. Insgesamt stehen 15 Programmspeicherplätze zur Verfügung.

### Speichern der Frequenz:

1. Wenn im manuellen Modus die gewünschte Frequenz auf dem LCD-Display angezeigt wird, drücken Sie die Reglertaste am Transmitter, um die Frequenz auf dem nächsten verfügbaren Programmspeicherplatz zu speichern.
2. Daraufhin blinkt die Nummer des Speicherplatzes.
3. Mithilfe der Reglertaste kann der Speicherplatz für die gewünschte Frequenz bei Bedarf geändert werden.
4. Durch erneutes Drücken des Reglers bestätigen Sie den Speicherplatz. Die entsprechende Frequenz wird auf dem LCD-Display angezeigt. Zum Abbrechen des Vorgangs drücken Sie einfach eine beliebige andere Taste. Das Gerät kehrt daraufhin in den manuellen Modus zurück.
5. Wiederholen Sie die genannten Schritte, um weitere Frequenzen auf anderen Programmplätzen zu speichern.

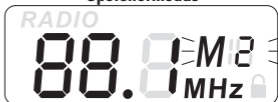
### manueller Modus



### Speichermodus



### Speichermodus



## Anzeigen und Ändern des Programmspeicherplatzes:

1. Wenn sich das Gerät im manuellen Modus befindet, halten Sie die Regler-  
taste gedrückt, um in den Speichermodus zu wechseln. Daraufhin wird auf  
dem LCD-Display der zuletzt verwendete  
Speicherplatz angezeigt. An dieser  
Anzeige erkennen Sie, dass sich das  
Gerät im Speichermodus befindet.
2. Mithilfe der Reglertaste können Sie  
den Programmspeicherplatz ändern.  
Die entsprechende Frequenz wird auf  
dem LCD-Display angezeigt.
3. Um vom Speichermodus wieder in den  
manuellen Modus zurückzuschalten,  
halten Sie die Reglertaste erneut  
gedrückt. Der auf dem LCD-Display  
angezeigte Programmspeicherplatz  
wird daraufhin ausgeblendet. Daran  
erkennen Sie, dass sich das Gerät nicht  
mehr im Speichermodus befindet. Auf  
dem LCD-Display erscheint wieder die  
Frequenz, die vor dem Umschalten in  
den Speichermodus angezeigt wurde.

### Hinweis zur Frequenz-Anzeige:

Bitte beachten Sie, dass es sich um eine  
zweistellige Frequenzanzeige handelt.  
Frequenzen wie z.B. 107,9 MHz werden mit  
07,9 MHz angezeigt.

### Speichermodus



### Speichermodus



### manueller Modus



### Hintergrundbeleuchtung:

1. Damit Sie den Transmitter auch im Dunkeln bedienen können, verfügt das Gerät über eine integrierte Hintergrundbeleuchtung.
2. Durch Betätigen einer beliebigen Taste können Sie die Hintergrundbeleuchtung für die Dauer von ca. 3 Sekunden einschalten.
3. Um Strom zu sparen, ist die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung gerade so eingestellt, dass das Gerät im Dunkeln bequem bedient werden kann. Bei hellem Tageslicht ist die Beleuchtung unter Umständen nicht zu erkennen.

### Laden des iPod

1. Der FM-Transmitter verfügt über einen integrierten Mini-USB-Anschluss. Über diesen Anschluss können Sie den iPod laden. Sie benötigen dazu ein Kabel, das an dem einen Ende über einen Mini-USB-Stecker und am anderen Ende über einen Standard-USB-Stecker verfügt.
2. Sobald der Transmitter über das Kabel angeschlossen ist, wird der Ladevorgang gestartet. (Auf dem iPod-Display wird dann das Batteriesymbol eingeblendet.)

### Laden mit dem USB-Ladegerät

Um die optimale Leistung und Zuverlässigkeit des Geräts zu gewährleisten, sollten Sie ausschließlich das für den iPod offiziell zugelassene Ladegerät verwenden.

### Technische Daten:

|                   |  |
|-------------------|--|
| Frequenz:         | Stereo 88,1–107,9 MHz<br>(in Einstellschritten à<br>100 kHz) |
| Frequenzgang:     | 100 Hz~15 kHz  |
| Betriebsspannung: | Powered by iPod  |

### Zusätzliche Hinweise/Informationen:

- Erst seit dem 8. Februar 2006 ist es erlaubt per UKW-Funk Musik zu übertragen.
- Wenn Ihr Radio zwei Empfänger besitzt, können Sie sogar den Verkehrsfunk empfangen, während Sie per Funkübertragung Musik hören.
- Wenn Sie den optimalen Eingangspegel eingestellt haben ist es möglich, dass sich die Anzeige bei lauten Sequenzen kurzzeitig verändert (Wechsel zwischen L, H, und M).
- Da der Empfang im Auto nicht überall gleich ist, kann es nötig sein, den FM-Transmitter an verschiedenen Stellen im Auto auszuprobieren.

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)



### **Sicherheitshinweise:**

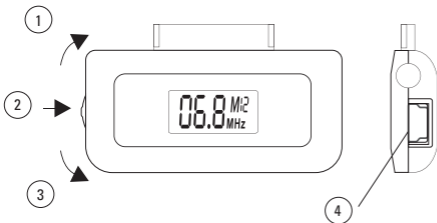
- Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen und nur in trockenen Räumen verwenden.
- Gerät nicht öffnen und bei Beschädigungen nicht mehr betreiben. Nur vom Fachmann reparieren lassen!
- Zur Reinigung nur trockene und weiche Tücher verwenden (Gerät ist nicht wasserdicht)
- Achtung! Dieses Gerät gehört, wie alle elektronischen Geräte nicht in Kinderhände!
- Wir müssen Sie auch darauf aufmerksam machen, dass die Privatsphäre anderer Menschen geachtet werden muss.
- Bedienen Sie das Gerät nicht beim Lenken eines motorbetriebenen Fahrzeugs z.B. am Steuer eines Autos oder auf dem Fahrrad.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die bei der Benutzung des Gerätes auftreten sowie für Beanstandungen Dritter.
- Teile des Gehäuses oder Zubehörs können sogenannte Weichmacher enthalten, die empfindliche Möbel- und Kunststoffoberflächen angreifen können. Vermeiden Sie darum einen direkten Kontakt mit empfindlichen Flächen.
- Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchungen des Gerätes. Schützen Sie es vor Vibrationen, harten Stößen, lassen Sie es nicht fallen und schütteln Sie es nicht. Übermäßiger Druck auf das LC-Display könnte dieses beschädigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (über 60° C) und starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und der Nähe zu Heizkörpern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten.

## FM Radio Transmitter

### Contents:

1. 1x transmitter
2. 1x operating instructions

### Positions of controls:

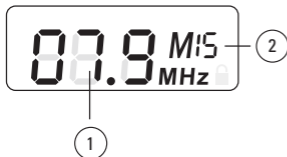


1. +100 kHz/next saved transmitter
2. Save transmitter/manual switch-over/memory
3. -100 kHz/next saved transmitter
4. Mini USB connection

This product has been tested by Apple and recommended for the iPod.  
As a reference to this, Hama GmbH & Co KG may mark the product with the






## LCD symbols:



1. Frequency display
2. Memory display

In save mode, the ,M' is shown along with the station number. Otherwise, the symbol is not displayed.

| Function key  | Mode         | FM Transmitter Mode          |                   |
|---|--------------|------------------------------|-------------------|
|   |              | Press once                   | Press & Hold      |
|    | Manual Mode: | + 100 kHz                    | Fast forward      |
|   | Memory Mode: | Next Memory                  | No function       |
|    | Manual Mode: | Save to Memory<br>(press 2x) | Go to Memory Mode |
|   | Memory Mode: | No function                  | Go to Manual Mode |
|  | Manual Mode: | - 100 kHz                    | Fast backward     |
|   | Memory Mode: | Previous Memory              | No function       |

### Note on volume control

With iPods, the volume cannot be controlled.

## Using the FM transmitter:

### Note:

**You must select either manual mode or save mode. Note that when your device is in storage mode you can change only the storage space and not the frequency.**

1. Connect the transmitter to your iPod.
2. The „OFF” status is displayed for about 2 to 3 seconds. Wait until a frequency (transmitter) is shown on the display.
3. Check if a track is being played back on the iPod.
4. The last frequency played (transmitting station) is shown on the LCD.
5. To set the required transmission frequency, use the controller on the side. Every time the controller is moved, the frequency is switched forward or back by 0.1 MHz (100 kHz).
6. When the last track in your playlist has been played back, the iPod stops automatically. If you do not reactivate the playlist (by playing back a track), the transmitter switches off after 45-50 seconds and „OFF” is displayed on the LCD. You can switch to transmitting mode by either playing the track back again or reconnecting the transmitter to the iPod.
7. If there is no playback for 2 minutes, the transmitter switches off automatically. When a track is played back again, the transmitter switches back on.

### Manual mode



### NOTE ON AUTOMATIC SHUTDOWN

**By law, the transmitter must shut down after 1 minute of inactivity.**

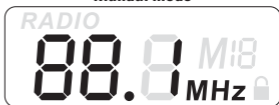
## Operating the FM transmitter in save mode:

You can save the frequency that is currently set (transmitter) so it is easy to find again. There are fifteen program storage spaces available.

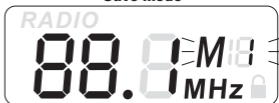
### Saving the frequency:

1. In manual mode, when the desired frequency is shown on the LCD, press the control button on the transmitter to save the frequency at the next available program storage space.
2. The number of the storage space then flashes.
3. The storage space for the desired frequency can be changed as required by using the control button.
4. Confirm the storage space by pressing the controller again. The corresponding frequency is shown on the LCD. To cancel the process, just press any other button. The device then returns to manual mode.
5. Repeat the steps listed to save additional frequencies to other program spaces.

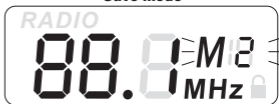
### Manual mode



### Save mode



### Save mode



### Displaying and changing the program storage space:

1. When the device is in manual mode, hold down the control button to change to save mode. The last storage space that has been used is then shown on the LCD. This display indicates that the device is now in save mode.
2. Change the program storage space using the control button. The corresponding frequency is shown on the LCD.
3. To switch from save mode back to manual mode, hold down the control button once more. The program storage space displayed on the LCD is no longer shown. This indicates that the device is no longer in save mode. The frequency that was shown before switching to save mode appears on the LCD once again.

### Note on frequency display:

Please note that two digits of the frequency are displayed. Frequencies such as 107.9 MHz are displayed as 07.9 MHz.

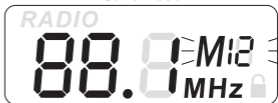
### Backlight:

1. The device has an integrated backlight so you can also operate the transmitter in the dark.
2. Press any button to switch on the backlight for approx. 3 seconds.
3. To save power, the brightness of the backlight is set so the device can be operated comfortably in the dark. It may be difficult to see the light in bright daylight.

### Save mode



### Save mode



### Manual mode



## Charging the iPod

1. The FM transmitter has an integrated mini USB connection. You can charge the iPod using this connection. To do this, you need a cable with a mini USB plug on one end and a standard USB plug on the other.
2. Charging begins once the transmitter is connected via the cable. (The battery symbol is then shown on the iPod display.)

## Charging with the USB charger

To ensure optimal performance and reliability of the device, you should only use a charger which is approved for the iPod.

## Specifications:

|                     |  |
|---------------------|--|
| Frequency:          | Stereo 88.1–107.9 MHz<br>(in tuning steps of<br>100 kHz) |
| Frequency response: | 100 Hz–15 kHz  |
| Operating voltage:  | Powered by iPod  |

## Additional tips/information:

- Music transmission via FM radio has only been legal since February 8, 2006.
- If your radio has two receivers, you can even receive traffic news while listening to music via the radio transmitter.
- When you have set the optimal input level, the display may change briefly during loud passages (change between L, H and M).

- As reception in the car may vary according to the location, you may have to test the FM transmitter in various positions in the car.

See [www.hama.com](http://www.hama.com) for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

## Safety instructions:

- Protect the device from dirt, moisture and overheating and only use it in dry rooms.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged. Only allow specialists to repair the device.
- Only use dry, soft cloths for cleaning purposes (device is not waterproof).
- Caution: Keep this device, as with all electronic devices, out of the reach of children.
- Respect the privacy of other people.
- Do not use the device when driving a motorized vehicle (such as a car) or when cycling.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the employer's liability insurance association for electrical systems and equipment must be observed.
- The vendor accepts no responsibility for damages that occur while the player is being used or for claims by third parties.

- Parts of the housing or accessories can contain plasticizers, which may damage sensitive furniture and plastic surfaces. Avoid direct contact with sensitive surfaces.
- Avoid exposing the player to excessive mechanical stress. Protect it from vibrations and hard knocks. Do not drop or shake the player. Excessive pressure on the LCD can damage it.
- Do not expose the player to high temperatures (over 60 °C) and great variations of temperature. Protect it from direct sunlight and keep it away from radiators.
- Do not use the player in dusty areas. Protect it from dust.



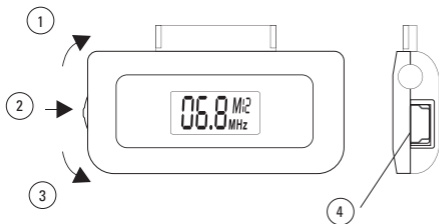
# F Mode d'emploi

## Transmetteur FM universel

### Contenu :

1. 1 transmetteur
2. 1 mode d'emploi

### Disposition des éléments de commande :



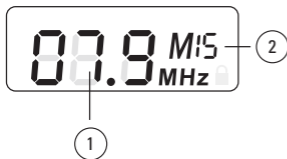
1. +100 kHz/station mémorisée suivante
2. Mémorisation de station/commutation manuelle/mémoire
3. -100 kHz/station mémorisée suivante
4. Mini-port USB

Ce produit a été testé par Appl Inc. et a été recommandé pour iPod.  
C'est pourquoi la société Hama GmbH & Co KG est autorisée à inscrire le label






sur ce produit.

## Symboles LCD:



1. Affichage de la fréquence
2. Affichage de la mémoire

En mode mémoire, la lettre M est affichée en même temps que le numéro de la station. Sinon, ce symbole ne s'affiche pas.

| Commande  | Mode           | Mode transmetteur FM                    |   |
|---|----------------|---|---|
|   |                | Appuyez une fois sur la touche          | Appuyez et maintenez la touche enfoncée |
|    | Mode manuel :  | + 100 kHz                               | Avance rapide                           |
|   | mode mémoire : | Mémoire suivante                        | Aucune fonction                         |
|   | Mode manuel :  | Sauvegarder en mémoire (appuyer 2 fois) | Aller vers le mode mémoire              |
|   | mode mémoire : | Aucune fonction                         | Aller vers le mode manuel               |
|  | Mode manuel :  | - 100 kHz                               | Recul rapide                            |
|   | mode mémoire : | Mémoire précédente                      | Aucune fonction                         |

### Remarque concernant le réglage du volume

Sur les iPods, il est impossible de régler le volume.

## Utilisation du transmetteur FM :

### Attention :

**Vous devez sélectionner soit le mode manuel, soit le mode mémoire. En mode mémoire, vous pouvez seulement changer d'emplacement mémoire, mais pas changer de fréquence.**

1. Raccordez le transmetteur à votre iPod.
2. Le statut « OFF » (éteint) s'affiche pendant env. 2 à 3 secondes. Attendez qu'une fréquence (station) apparaisse sur l'écran d'affichage.
3. Vérifiez si votre iPod joue un morceau.
4. La fréquence (station émettrice) écoutée en dernier apparaît sur l'écran LCD.
5. Pour régler la fréquence d'émission souhaitée, utilisez le bouton de réglage qui se trouve sur le côté. Chaque mouvement du bouton fait avancer ou reculer la fréquence de 0,1 MHz (100 kHz).
6. Dès que la lecture du dernier morceau de votre sélection (playlist) est terminée, l'iPod s'arrête automatiquement. Si vous ne réactivez pas la playlist (en jouant un morceau), le transmetteur s'éteint au bout de 45 à 50 secondes ; « OFF » s'affiche sur l'écran LCD. Vous pouvez repasser au mode émission en rejouant le morceau ou en raccordant à nouveau le transmetteur à l'iPod.
7. Si aucun morceau n'est joué pendant 2 minutes, le transmetteur s'éteint automatiquement (OFF). Lorsqu'un morceau est rejoué, le transmetteur se remet en marche.

### mode manuel



### REMARQUE CONCERNANT L'EXTINCTION AUTOMATIQUE

L'extinction du transmetteur au bout d'1 minute d'inactivité est prescrite par la loi.

## Fonctionnement du transmetteur FM en mode mémoire :

Vous pouvez mémoriser la fréquence actuellement sélectionnée (station) afin de la retrouver plus facilement. Vous disposez en tout de 15 emplacements mémoire pour stations.

### Mémorisation de la fréquence :

1. Lorsque la fréquence souhaitée apparaît sur l'écran LCD en mode manuel, appuyez sur la touche de réglage du transmetteur pour mémoriser cette fréquence sur le prochain emplacement mémoire disponible.
2. Le numéro de l'emplacement mémoire se met alors à clignoter.
3. A l'aide de la touche de réglage, il est possible, si besoin est, de modifier l'emplacement mémoire de la fréquence souhaitée.
4. Pour valider l'emplacement mémoire, appuyez à nouveau sur la touche de réglage. La fréquence correspondante apparaît sur l'écran LCD. Pour interrompre l'opération, il vous suffit d'appuyer sur n'importe quelle autre touche. L'appareil retourne alors au mode manuel.
5. Répétez les opérations indiquées si vous souhaitez mémoriser des fréquences supplémentaires sur les autres emplacements mémoire.

### mode manuel



### mode mémoire



### mode mémoire



### Affichage et modification de l'emplacement mémoire :

1. Lorsque l'appareil se trouve en mode manuel, maintenez la touche de réglage enfoncée pour passer au mode mémoire. L'emplacement mémoire utilisé en dernier s'affiche alors sur l'écran LCD. Cet affichage vous indique que l'appareil se trouve en mode mémoire.
2. La touche de réglage vous permet de modifier l'emplacement mémoire. La fréquence correspondante apparaît sur l'écran LCD.
3. Pour repasser du mode mémoire au mode manuel, maintenez la touche de réglage à nouveau enfoncée. L'emplacement mémoire affiché disparaît alors de l'écran LCD. Ceci vous indique que l'appareil ne se trouve plus en mode mémoire. Sur l'écran LCD réapparaît alors la fréquence qui était affichée avant que vous ne passiez au mode mémoire.

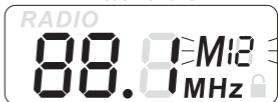
### Remarque concernant l'affichage de la fréquence :

L'affichage de la fréquence est un affichage à 2 chiffres. Les fréquences à 3 chiffres telles que 107,9 MHz s'affichent donc ainsi : 07,9 MHz.

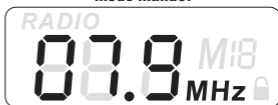
#### mode mémoire



#### mode mémoire



#### mode manuel



### Rétro-éclairage :

1. Pour que vous puissiez le commander même dans l'obscurité, le transmetteur dispose d'un rétro-éclairage intégré.
2. En actionnant une touche quelconque, vous pouvez allumer le rétro-éclairage durant environ 3 secondes.
3. Afin de réduire la consommation d'électricité, la luminosité du rétro-éclairage a été réglée juste de manière à ce que vous puissiez utiliser facilement l'appareil dans l'obscurité. A la lumière du jour, il est possible que l'éclairage ne soit pas visible.

### Recharge de l'iPod

1. Le transmetteur FM dispose d'un mini-port USB intégré. Ce port vous permet de recharger l'iPod. Pour cela, il vous faut un câble doté, d'un côté, d'un mini-connecteur USB et, de l'autre, d'un connecteur USB standard.
2. Dès que le transmetteur est raccordé au câble, la recharge commence (sur l'écran de l'iPod apparaît le symbole de la batterie).

### Recharge avec le chargeur USB

Afin de garantir performances et fiabilité optimales de l'appareil, il est recommandé d'utiliser uniquement le chargeur officiellement agréé pour l'iPod.

### Caractéristiques techniques :

- Fréquence : stéréo 88,1–107,9 MHz  
(par incréments de réglage de 100 kHz)
- Gamme de fréquences : 100 Hz~15 kHz
- Tension de service : Powered by iPod

### Remarques / informations supplémentaires :

- C'est seulement depuis le 8 février qu'il est autorisé de transmettre de la musique par ondes OUC.
- Vous pouvez aussi recevoir les informations routières pendant que vous écoutez une station de radio si votre radio dispose de deux récepteurs.
- Avec un bon réglage du niveau d'entrée, il est possible que l'affichage soit brièvement modifié lors de séquences sonores (changement entre L, H et M).
- Lors de l'installation, il est possible que vous deviez faire des essais dans plusieurs endroits de votre véhicule, car la réception du transmetteur FM n'est pas uniforme dans un véhicule.

La déclaration de conformité selon la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur [www.hama.com](http://www.hama.com)

### **Consignes de sécurité :**

- Protégez l'appareil de toute saleté, humidité, surchauffe et ne l'utilisez que dans des environnements secs.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil et cessez de l'utiliser en cas de détérioration. Faites effectuer des réparations uniquement par du personnel qualifié.
- Utilisez exclusivement un chiffon doux et sec pour le nettoyage (l'appareil n'est pas étanche).
- Attention ! Cet appareil, comme tout appareil électrique, ne doit pas se trouver à portée des enfants !
- Nous devons attirer votre attention sur le fait qu'il est obligatoire de respecter la vie privée de nos concitoyens.
- N'utilisez pas l'appareil au volant d'un véhicule motorisé, au volant de voiture ou sur votre bicyclette, par exemple
- Les règlements de prévention des accidents des fédérations professionnelles pour les installations électriques et les équipements doivent être respectés dans les établissements commerciaux.
- Le vendeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages provoqués par l'utilisation de l'appareil ni en cas de réclamations de tiers.
- Il est possible que certaines parties du boîtier contiennent des plastifiants susceptibles de détériorer les surfaces sensibles de meubles ou certaines surfaces de matière synthétique. Evitez donc tout contact direct avec ces surfaces.
- Evitez tout effort mécanique extrême de l'appareil. Protégez-le des vibrations, des coups violents, ne le laissez pas tomber par terre et ne le secouez pas. Une pression exagérée sur l'écran LCD est susceptible de détériorer ce dernier. N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes (supérieures à + 60°C) ni à des variations climatiques extrêmes.
- Protégez-le des rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité de radiateurs.
- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux poussiéreux. Protégez-le de la poussière.

